



**A**



**B**

## INDICATIONS

- To immobilize the knee and help reduce pain
- May be used following surgery, fractures, and sprains
- May be used for arthritis, luxation of the patella, Osgood-Schlatter syndrome, and osteochondritis of the knee

## CONTRAINDICATIONS

- Not for use over open wounds or infected areas
- Not in the presence of severe edema

## PRECAUTIONS

- **This immobilizer is to be fitted initially by a healthcare professional who is familiar with the purpose for which it is prescribed. The healthcare professional is responsible for providing wearing instructions and precautions to other healthcare practitioners, care providers involved in the patient's care, and the patient.**
- **If unusual swelling, skin discoloration or discomfort occurs, use should be discontinued and a healthcare professional consulted.**
- **The immobilizer should fit snugly and comfortably without interfering with normal circulation.**
- **After heating splinting material, always check its temperature before applying it to the patient.**

## CARE AND CLEANING

- The immobilizer will lose its shape in temperatures over 135°F (57°C). It should be kept away from sources of heat such as ovens, hot water, open flames, and sunny car

windows.

- The immobilizer can be cleaned with soap and lukewarm water.
- The straps and fabric flaps can be wiped with warm water and mild soap. Allow to dry completely before reapplying the immobilizer.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. For patient comfort during molding, place stockinette on the area that will be covered by the immobilizer. If softening the immobilizer in a convection oven, use two layers of stockinette, with more over newly healed scars or skin grafts.

2. Heat the  $\frac{1}{8}$ " (3.2mm) **Aquaplast®-T** immobilizer as follows:

**Heat pan:** Heat in water at a temperature of 160° to 170°F (70°–75°C) for one minute or until transparent. Hold the flaps and straps out of the water. Remove from heat pan at an angle to let water drain off without stretching the immobilizer and place on a flat surface. Pat dry with a towel. Blot any water from the flaps and straps.

**Convection oven:** Heat without overlapping or folding on a baking sheet with a non-stick surface in an oven preheated to 195° to 205°F (90°–95°C) until transparent (softening may take up to 10 minutes). To prevent stretching and accidental bonding, two people should remove the item from the baking sheet. Place on a flat surface.

3. With the patient supine, the foot elevated, and the knee positioned appropriately, position a healthcare professional at each side of the leg.

4. Place the immobilizer under the leg. Bring the immobilizer, working from proximal to distal, up to the posterior leg surface. Center the knee in the opening and fasten the hook-and-loop closure on the flaps across the front of the leg (**A**). If necessary, gently pull the material evenly around the leg, from inside the immobilizer toward the flaps. Do not fasten the straps at this time.
5. Stroke the immobilizer to mold it snug against the leg.
6. Leave the immobilizer in place until it is completely cool. Continued stroking will help it maintain its shape.
7. Fasten the straps on the anterior leg surface as follows:
  - First, fasten the straps closest to the knee, the proximal one and then the distal one.
  - Next, fasten the strap at the proximal end of the immobilizer, followed by the one at the distal end.
  - Finally, fasten the remaining two straps.
8. The immobilizer can be trimmed and the edges flared as necessary. Areas that have been stitched cannot be trimmed.
9. For greater comfort, self-adhesive padding can be applied to the proximal and distal borders after the immobilizer is molded. Apply the padding first to the inner surface to minimize wrinkles between the immobilizer and the skin. Any wrinkles that form can be cut away with a scissors.
10. A properly applied immobilizer is shown in **B**.

## NEDERLANDS

### Rolyan® AquaForm® Inrichting voor immobilisering van de knie

## INDICATIES

- Om de knie te immobiliseren en de pijn te verminderen
- Kan worden toegepast na een operatie, bij breuken en verstuikingen
- Kan worden toegepast bij artritis, luxatie van de knieschijf, ziekte van Osgood-Schlatter en osteochondritis van de knie

## CONTRA-INDICATIES

- Niet voor gebruik op open wonden en geïnfecteerde plaatsen
- Niet gebruiken bij ernstig oedeem

## VOORZORGSMAATREGELEN

- **Voordat men dit toestel gebruikt is het raadzaam dat de gebruiker door een arts of verpleegkundige ingelicht wordt**

over de juiste procedures. De arts of verpleegkundige is verantwoordelijk voor het doorgeven van aanwijzingen en waarschuwingen aan andere artsen en verpleegkundigen, verzorgers betrokken bij de zorg van de patiënt en de patiënt zelf.

- Indien ongebruikelijke zwellingen, huidverkleuring of ongemak optreden, moet het gebruik ervan onmiddellijk

worden gestaakt en moet men een arts of verpleegkundige raadplegen.

- De immobilisator moet goed en comfortabel passen en mag de bloedsomloop niet belemmeren.
- Na verhitting van het spalkmateriaal de temperatuur altijd controleren voordat men de spalk op de patiënt aanbrengt.

## VERZORGING EN REINIGING

- De immobilisator verliest zijn vorm bij een temperatuur van meer dan 57° C. Men mag de inrichting niet in de buurt brengen van warmtebronnen zoals ovens, heet water, open vuur en autoramen aan de zonnkant.
- De immobilisator kan gereinigd worden met lauwwater en zeep.
- De bandjes en zijpanden van stof kan men met warm water en zachte zeep afnemen. Goed laten drogen voordat men de immobilisator opnieuw aanbrengt.

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Voor het comfort van de patiënt tijdens het vormen gaasmateriaal op het gedeelte plaatsen dat door de immobilisator moet worden bedekt. Als men de immobilisator in een convectie-oven verhit moet men twee lagen gaas gebruiken en zelfs meer over pas gehele littekens of huidtransplantaten.
2. De **Aquaplast®-T** immobilisator (3,2 mm) als volgt verhitten:  
**Verwarmingsskom:** in water met een temperatuur van 70° tot 75° C een minuut

lang verwarmen tot de spalk doorzichtig is. De zijpanden en riemen uit het water houden. In een zodanige hoek uit de verwarmingsskom verwijderen dat het water van de spalk kan afdruppen zonder de immobilisator te rekken en vervolgens deze op een plat vlak leggen. Droog deppen met een handdoek. Eventueel water van de zijpanden en riemen deppen.

- Convectie-oven:** Zonder overlappen of vouwen op een bakplaat die niet aanbakt in een tot 90° tot 95° C voorverwarmde oven verhitten tot het materiaal doorzichtig is (het zacht worden kan ongeveer 10 minuten in beslag nemen). Om rekken en onopzettelijk vastplakken te voorkomen, moet de spalk door twee mensen van de bakplaat worden verwijderd. Op een plat vlak leggen.
3. Terwijl de patiënt op zijn rug ligt met zijn voet omhoog en de knie in de juiste stand, ervoor zorgen dat een verpleegkundige aan iedere kant van het been is gepositioneerd.
  4. De immobilisator onder het been plaatsen. Terwijl men van proximale in distale richting werkt, de immobilisator omhoog brengen tegen het beenoppervlak posterior. De knie in het midden van de opening plaatsen en de haak- en lussluiting op de zijpanden dwars over de voorkant van het been vastmaken (**A**). Indien nodig het materiaal gelijk trekken rond het been, van de binnenkant van de immobilisator in de richting van de zijpanden. Rimpjes op dit ogenblik nog niet vastmaken.
  5. Over de immobilisator wrijven om deze goed tegen het been aan te vormen.

6. De immobilisator op zijn plaats laten tot deze volledig is afgekoeld. Door te blijven wrijven behoudt de steun haar vorm.
7. De riempjes vastmaken op het beenoppervlak anterior:
  - Eerst de riempjes het dichtst bij de knie vastmaken, de proximale eerst en vervolgens de distale riem.
  - Vervolgens de riem aan het proximale einde van de immobilisator vastmaken gevolgd door het riempje aan het distale einde.
  - Tenslotte de resterende twee riempjes vastmaken.
8. De immobilisator kan korter worden geknipt en de randen kan men laten uitlopen indien nodig. Delen met stiksels kunnen niet worden afgeknipt.
9. Voor meer comfort kan men de zelfklevende voering aanbrengen aan de proximale en distale randen nadat men de immobilisator heeft gevormd. De voering eerst op het binnenoppervlak aanbrengen zodat kreukels tussen de immobilisator en de huid tot een minimum worden beperkt. Als zich kreukels vormen kan men deze met een schaar wegnippen.
10. Een immobilisator die op de juiste manier is aangebracht is afgebeeld in **B**.

## FRANÇAIS

### Attelle d'immobilisation du genou AquaForm® Rolyan®

#### INDICATIONS

- Immobilisation du genou et soulagement de la douleur
- Peut être utilisée par suite d'une chirurgie, d'une fracture ou d'une entorse
- Peut être utilisée pour l'arthrite, la luxation de la rotule, l'apophyse tibiale antérieure (maladie d'Osgood-Schlatter) et l'ostéochondrite du genou

#### CONTRE-INDICATIONS

- Application sur des plaies ouvertes et des régions infectées
- Ne pas utiliser en cas d'oedème grave

#### PRÉCAUTIONS

- Cette attelle doit être ajustée par un professionnel de la santé connaissant bien l'objet de la prescription. Ce dernier donnera les instructions de port et les précautions à suivre aux autres professionnels et soignants concernés, de même qu'au patient.
- En cas d'oedème, d'inconfort ou de décoloration de la peau, le patient doit interrompre le port et consulter un professionnel de la santé.
- L'attelle doit être à la fois suffisamment serrée pour éviter le déplacement et assez lâche pour ne pas gêner la circulation.
- Toujours vérifier la température du matériau chauffé avant de l'appliquer sur le patient.

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- L'attelle se déformera à une température supérieure à 57° C. Elle doit donc être tenue à l'écart des sources de chaleur, comme les fours, l'eau chaude, la flamme nue et les pare-brise exposés au soleil.

- L'attelle peut être nettoyée avec du savon et de l'eau tiède.
- Essuyer les sangles et les rabats de plastique avec un chiffon imbibé d'eau tiède savonneuse. Les laisser sécher complètement à l'air avant de remettre l'attelle en place.

#### MODE D'EMPLOI

1. Pour assurer le confort du patient pendant le moulage, recouvrir de jersey orthopédique les régions qui recevront l'attelle. Si l'attelle est ramollie dans un four à convection, en appliquer deux couches, et davantage sur les plaies ou les greffes cutanées fraîchement cicatrisées.
2. Chauffer l'attelle d'**Aquaplast®-T** de 3,2 mm comme suit :  
**Bac chauffant :** Chauffer l'attelle dans de l'eau à 70 - 75° C pendant une minute ou jusqu'à ce qu'elle devienne transparente. Garder les rabats et les sangles hors de l'eau. La retirer du bac sans l'étirer, en l'inclinant pour laisser l'eau s'égoutter, puis la déposer sur une surface plane. Assécher avec une serviette. Éponger l'eau sur les rabats et sangles.  
**Four à convection :** Chauffer l'attelle sans la superposer ni la plier sur une plaque à pâtisserie anti-adhérente dans un four préchauffé à 90 - 95° C jusqu'à ce qu'elle soit transparente (prévoir jusqu'à 10 minutes). Il est conseillé de travailler en équipe de deux pour retirer l'attelle de la plaque afin de prévenir l'étirement et l'adhérence accidentelle. La déposer sur une surface plane.
3. Mettre le patient en décubitus dorsal avec le pied surélevé et le genou en position appropriée. Un professionnel de la santé se tiendra de chaque côté de la jambe.

4. Glisser l'attelle sous la jambe et la soulever contre la face postérieure de la jambe en procédant du bord proximal vers le bord distal. Centrer le genou dans l'ouverture et fixer les attaches à boucles et crochets sur les rabats sur le devant de la jambe (**A**). Au besoin, tirer doucement et uniformément le matériau autour de la jambe, de l'intérieur vers les rabats. Ne pas fermer les sangles à ce stade.
5. Lisser l'attelle pour la mouler sur la jambe.
6. Laisser l'attelle en place jusqu'à ce qu'elle soit complètement refroidie. Des effleurages continus aideront à lui conserver sa forme.
7. Fermer les sangles sur la face antérieure de la jambe comme suit :
  - Fermer d'abord les sangles les plus proches du genou, la proximale en premier puis la distale;
  - Fermer ensuite la sangle à l'extrémité proximale de l'attelle, puis celle à l'extrémité distale;
  - Pour terminer, fermer les deux sangles restantes.
8. On peut tailler l'attelle et évaser les bords au besoin. Les régions cousues ne peuvent cependant pas être coupées.
9. Pour plus de confort, appliquer un rembourrage auto-adhésif sur les bords distal et proximal de l'attelle une fois moulée. Commencer par la surface interne de l'attelle de manière à minimiser les plis entre l'attelle et la peau. On peut couper aux ciseaux tout pli éventuel.
10. Une attelle d'immobilisation correctement posée est illustrée en **B**.

## DEUTSCH

### Rolyan® AquaForm® Knie-Immobilisator

#### INDIKATIONEN

- Zur Knie-Immobilisierung und Schmerzlinderung
- Für den Gebrauch nach Operationen, Frakturen und Zerrungen
- Für Arthritis, Kniescheibenluxation, Osgood-Schlatter-Syndrom und Osteochondritis des Knies

#### KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht für den Gebrauch über offenen Wunden oder infizierten Bereichen
- Nicht für den Gebrauch bei schweren Ödemen

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Dieser Immobilisator muß anfänglich von Krankenpflegepersonal angelegt werden, das mit dem angegebenen Zweck dieses Produktes vertraut ist. Das Krankenpflegepersonal ist dafür verantwortlich, daß andere Krankenpfleger, Personen, die den Patienten pflegen und der Patient selbst darüber informiert werden, wie der Immobilisator zu tragen ist.**
- **Bei ungewöhnlicher Schwellung, Hautverfärbung oder Unbequemlichkeit den Immobilisator nicht länger verwenden und das Krankenpflegepersonal verständigen.**
- **Den Immobilisator so anpassen, daß er nicht verrutscht, jedoch nicht so fest anlegen, daß er die Durchblutung behindert.**
- **Nach dem Erhitzen des Schienenmaterials immer erst die Temperatur überprüfen, bevor die Schiene an den Patienten angelegt wird.**

#### PFLEGE UND REINIGUNG

- Bei Temperaturen über 57°C verliert der Immobilisator seine Form. Den Immobilisator von Wärmequellen wie Öfen, heißes Wasser,

offene Flammen und sonnigen Autofenstern fernhalten.

- Der Immobilisator kann mit Seife und lauwarmem Wasser gereinigt werden.
- Die Bänder und Stoffklappen können mit warmem Wasser und milder Seife abgewischt werden. Vor dem Wiederanlegen gründlich an der Luft trocknen lassen.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Für Patientenkomfort während des Formens den Bereich, der vom Immobilisator bedeckt wird, mit einer Stockinette bedecken. Bei Erwärmen des Immobilisators in einem Heißluftofen zwei Lagen Stockinette verwenden. Über frisch verheilten Narben oder Hauttransplantaten mehrere Lagen verwenden.
2. Den 3,2 mm **Aquaplast®-T**-Immobilisator folgendermaßen erhitzen:  
**Heißwasserbecken:** In 70-75°C heißem Wasser eine Minute oder bis transparent erhitzen. Die Überschlüge und Bänder aus dem Wasser halten. Ohne zu dehnen, schräg aus dem Heißwasserbecken nehmen, so daß das Wasser ablaufen kann, und auf eine ebene Fläche legen. Mit einem Handtuch trockentupfen. Jegliches Wasser von den Überschlügen und Bändern abtupfen.  
**Heißluftofen:** Den Immobilisator in einem auf 90-95°C vorgeheizten Ofen ohne Überlappen oder Falten auf einem nicht klebenden Backblech erhitzen, bis er transparent ist (kann bis zu 10 Minuten dauern). Um ein Dehnen und versehentliches Festkleben zu verhindern, sollte der Immobilisator von zwei Personen vom Backblech genommen und auf eine ebene Fläche gelegt werden.
3. Den Patienten in Rückenlage bringen, den Fuß hochlagern und das Knie entsprechend positionieren. An jede Seite des Beins einen Krankenpfleger stellen.

4. Den Immobilisator unter das Bein legen. Den Immobilisator von proximal zu distal nach oben zur posterioren Beinseite bringen. Das Knie in die Mitte der Öffnung bringen und den Haken-und-Schlaufenverschluß auf den Überschlügen auf der Vorderseite des Beins schließen (**A**). Falls erforderlich, das Material vorsichtig von der Innenseite des Immobilisators in Richtung Überschlüge gleichmäßig um das Bein verteilen. Die Bänder noch nicht befestigen.
5. Den Immobilisator streichen, um ihn dem Bein anzupassen.
6. Den Immobilisator so lange angelegt lassen, bis er ganz abgekühlt ist. Kontinuierliches Streichen hilft, seine Form zu bewahren.
7. Die Bänder auf der anterioren Fläche des Beins folgendermaßen befestigen:  
— Zuerst die am nächsten zum Knie befindlichen Bänder befestigen, zuerst das proximale und dann das distale Band.  
— Als nächstes das Band am proximalen Ende des Immobilisators und dann das Band am distalen Ende befestigen.  
— Zum Schluß die übrigen zwei Bänder befestigen.
8. Der Immobilisator kann zugeschnitten werden und die Kanten können nach außen gebogen werden. Umsäumte Bereiche können nicht zugeschnitten werden.
9. Für größeren Komfort kann nach dem Formen des Immobilisators an den proximalen und distalen Kanten selbsthaftendes Polstermaterial angebracht werden. Das Polster zuerst auf die Innenfläche geben, um Falten zwischen Immobilisator und Haut zu vermeiden. Falten können mit einer Schere ausgeschnitten werden.
10. Ein richtig angelegter Immobilisator ist in **B** abgebildet.

## ITALIANO

### Immobilizzatore per ginocchio AquaForm® Rolyan®

#### INDICAZIONI

- Per immobilizzare il ginocchio e contribuire a ridurre il dolore
- Può essere usato a seguito di interventi chirurgici, fratture e distorsioni
- Può essere usato per artrite, lussazione della rotula, malattia di Osgood-Schlatter ed osteocondrite del ginocchio

#### CONTROINDICAZIONI

- Non indicato per l'uso sopra ferite aperte o zone infette
- Non indicato in casi di edema avanzato

#### PRECAUZIONI

- **Questo prodotto va applicato inizialmente da un medico che abbia familiarità con lo scopo per il quale esso viene prescritto. Il medico è responsabile di fornire le istruzioni su come indossare il prodotto e di illustrare le precauzioni da seguire al paziente e agli altri medici coinvolti nella cura del paziente.**
- **In caso di gonfiore insolito, discromia cutanea o disagio, interrompere l'uso del supporto e consultare un medico.**

- **L'immobilizzatore deve essere abbastanza aderente da prevenire la migrazione, ma non tanto da interferire con la circolazione.**
- **Dopo aver riscaldato il materiale termoplastico, controllarne sempre la temperatura prima di riapplicarlo al paziente.**

#### CURA E PULIZIA

- L'immobilizzatore perde la sua forma a temperature superiori a 57 °C: va pertanto tenuto lontano da fonti di calore quali forni, acqua calda, fiamme aperte o finestrini d'auto esposte al sole.
- L'immobilizzatore può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Prima di riapplicarlo, va fatto asciugare completamente.
- Le fascette ed i lembi in tessuto possono essere puliti superficialmente con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Prima di riapplicarli all'immobilizzatore, farli asciugare completamente.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Per la comodità del paziente durante la fase di modellatura, mettere del tessuto di maglia

elastico sull'area del corpo che verrà coperta con l'immobilizzatore. Se si ammorbidisce l'ortesi in un forno a convezione, usare due strati di tessuto, con ulteriori strati sopra cicatrici rimarginate di recente o innesti cutanei.

2. Riscaldare come segue l'immobilizzatore **Aquaplast®-T** da 3,2 mm.

**Pentola termica:** riscaldare in acqua alla temperatura di 70-75 °C per un minuto o finché non diventi trasparente. Tenere le fascette ed i lembi in tessuto fuori dall'acqua. Rimuovere dalla pentola l'immobilizzatore tenendolo ad angolo, in modo da far scolare l'acqua senza deformarlo, e deporlo su una superficie piana. Asciugare delicatamente con un asciugamano. Tamponare l'acqua eventualmente rimasta su fascette e lembi in tessuto.

**Forno a convezione:** riscaldare l'immobilizzatore in un forno preriscaldato ad una temperatura di 90-95 °C, mettendolo su una teglia da forno antiaderente, facendo attenzione a non sovrapporne né piegarne alcuna parte, e lasciandovelo finché non

- diventi trasparente (potrebbero occorrere anche 10 minuti). Per evitare la distensione e l'unione accidentale di parti, l'immobilizzatore andrebbe estratto dalla teglia da due persone. Deporlo su una superficie piana.
3. Con il paziente in posizione supina, il piede elevato ed il ginocchio in posizione appropriata, due paramedici devono sistemarsi uno su ciascun lato della gamba.
  4. Mettere l'immobilizzatore sotto la gamba e farlo salire lungo la superficie posteriore della gamba muovendolo dal lato prossimale a quello distale. Mettere il ginocchio al centro dell'apertura e chiudere le porzioni in materiale di fissaggio delle fascette che attraversano la parte frontale della gamba (A). Se necessario, tendere delicatamente in modo uniforme il materiale attorno alla

- gamba, dall'interno dell'immobilizzatore verso i lembi in tessuto. Non chiudere ancora le fascette.
5. Lasciare l'immobilizzatore in modo da farlo aderire alla gamba.
  6. Lasciare l'immobilizzatore in posizione finché non si raffredda completamente. Un liscivamento continuo contribuisce a fargli mantenere la forma.
  7. Chiudere le fascette sulla superficie anteriore della gamba seguendo queste istruzioni: innanzitutto chiudere le fascette più vicine al ginocchio, quella prossimale e poi quella distale; poi chiudere la fascetta all'estremità prossimale dell'immobilizzatore, seguita da quella all'estremità distale; infine, chiudere le due fascette restanti.

8. L'immobilizzatore può essere rifilato ed i suoi bordi possono essere svasati secondo la necessità. Le zone che presentano impunture non possono venire rifilate.
9. Per aumentare la comodità del paziente, una volta modellato l'immobilizzatore si può applicare dell'imbottitura autoadesiva ai suoi bordi prossimali e distali. Applicare l'imbottitura prima alla superficie interna, per minimizzare la presenza di pieghe fra l'immobilizzatore e la pelle; le grinze che si formano possono essere tagliate con le forbici.
10. La figura B mostra un immobilizzatore indossato correttamente.

## ESPAÑOL

### Inmovilizador de rodilla Rolyan® AquaForm®

#### INDICACIONES

- Para inmovilizar la rodilla y ayudar a reducir el dolor
- Para usar en etapas postquirúrgicas, fracturas y torceduras
- Para artritis, luxación de la rótula, síndrome de Osgood-Schlatter y osteocondritis de la rodilla

#### CONTRAINDICACIONES

- No se recomienda su uso sobre heridas abiertas y zonas infectadas
- No usar en caso de edema grave

#### PRECAUCIONES

- **Este inmovilizador debe ser colocado inicialmente por un profesional médico familiarizado con el motivo por el cual fue prescrito. El profesional médico es responsable de impartir las instrucciones y precauciones de uso al resto del personal médico, a los proveedores de atención que participen en el cuidado del paciente, y al paciente.**
- **Si se observa inflamación, molestia o decoloración cutánea anormal, suspenda el uso del producto y consulte con un profesional médico.**
- **El inmovilizador debe quedar ajustado y cómodo, y no interferir con la circulación normal.**
- **Después de calentar el material de entablillado, compruebe siempre su temperatura antes de aplicarlo al paciente.**

#### CUIDADO Y LIMPIEZA

- El inmovilizador perderá su forma en temperaturas superiores a 57°C. Siempre debe mantenerlo alejado de fuentes de calor tales como hornos, agua caliente, llamas y ventanillas del coche si entra el sol.
- El inmovilizador se puede limpiar con agua tibia y jabón.

- Las cintas y las orejetas de tela se pueden limpiar con agua tibia y jabón suave. Antes de volver a usar el inmovilizador, se le debe dejar secar al aire completamente.

#### INSTRUCCIONES DE USO

1. Para comodidad del paciente durante el moldeo, coloque el forro de tricot en la región que será cubierta por el inmovilizador. Si blanda el inmovilizador en un horno de convección, use dos forros de tricot, y más forros aún en caso de cicatrices o injertos cutáneos recién curados.
2. Caliente el inmovilizador **Aquaplast®-T** de 3,2 mm de la siguiente forma:

**Calentador de agua:** caliéntelo en agua a una temperatura de 70 a 75°C durante un minuto o hasta que esté transparente. Mantenga las orejetas y cintas fuera del agua. Sáquelo del calentador manteniéndolo en ángulo, para que el agua pueda vaciarse sin estirar el inmovilizador; colóquelo sobre una superficie plana. Séquelo suavemente con una toalla y absorba el exceso de agua de las orejetas y las cintas.

**Horno de convección:** caliéntelo, sin superponerlo ni doblarlo, en una plancha de horno con superficie antiadherente, dentro de un horno calentado a 90-95°C, hasta que el material esté transparente (el reblandecimiento puede tardar hasta 10 minutos). Para impedir que se estire y se adhiera accidentalmente, se recomienda que dos personas saquen el objeto de la plancha. Colóquelo sobre una superficie plana.

3. El paciente debe estar en posición supina, con el pie elevado y la rodilla colocada apropiadamente, y debe haber un profesional médico a cada lado de la pierna.
4. Coloque el inmovilizador debajo de la pierna. Deslícelo en sentido proximal a distal, a lo largo de la superficie posterior de la pierna.

Centre la rodilla en la apertura y ajuste el cierre de rizos en las orejetas del frente de la pierna (A). De ser necesario, tire del material suave y uniformemente alrededor de la pierna, desde el interior del inmovilizador hasta las orejetas. No ajuste aún las cintas.

5. Moldee el inmovilizador con la mano, para ceñirlo a la pierna.
6. Deje el inmovilizador en su sitio hasta que esté completamente frío. Si continúa moldeándolo con la mano, ayudará a mantener su forma.
7. Ajuste las cintas de la superficie anterior de la pierna del modo siguiente:
  - Primero, ajuste las cintas más cercanas a la rodilla, la proximal y luego la distal.
  - Luego, ajuste la cinta en el extremo proximal del inmovilizador, seguido de la del extremo distal.
  - Finalmente, ajuste las dos cintas restantes.
8. El inmovilizador se puede recortar y los bordes acampanar, según sea necesario. Las partes cosidas no se pueden recortar.
9. Para mayor comodidad, se puede aplicar un acolchado autoadhesivo a los bordes proximal y distal del sostén, después del moldeado. Aplique el acolchado primero a la superficie interior del sostén para minimizar las arrugas entre el sostén y la piel. Las arrugas que se formen se pueden recortar con tijeras.
10. En la foto B se muestra un inmovilizador colocado correctamente.



**Distributed by:**  
**Patterson Medical**  
 28100 Torch Parkway, Ste. 700  
 Warrenville, IL 60555, USA  
 Phone: 800-323-5547  
 Direct Phone: 630-393-6000  
 Fax: 800-547-4333  
 Direct Fax: 630-393-7600

**Patterson Medical**  
 W68 N158 Evergreen Blvd.  
 Cedarburg, WI 53012, USA  
 Phone: 800-323-5547  
 Fax: 800-547-4333

**Patterson Medical Canada**  
 6675 Millcreek Drive, Unit 3  
 Mississauga, ON L5N 5M4  
 Phone: 800-665-9200  
 Direct Phone: 905-858-6000  
 Direct Fax: 905-858-6001  
 Toll-Free Fax: 877-566-8611

**Authorized European Representative**  
**Patterson Medical, Ltd.**  
 Nunn Brook Road  
 Huthwaite, Sutton-in-Ashfield  
 Nottinghamshire, NG17 2HU, UK  
**International**  
 Phone: +44 (0) 1623 448 706  
 Fax: +44 (0) 1623 448 784